

Ljubljana, 7.2.2018

IZJAVA ZA JAVNOST

Slovensko javnost obveščam, da se umikam iz predstave »Pismo rosno! Vsega je kriv poštar«, katere soavtor je bil tudi prijatelj Marko Pokorn. Trenutno zaradi vsega, kar se dogaja, nisem v stanju, da bi lahko nastopal. Opravičujem se vsem tistim, ki ste želeli videti mojo predstavo, ampak poskušajte razumeti, da v dani situaciji nisem zmožen nastopati. Organizatorji so mi zagotovili, da bodo vsem, ki so že kupili vstopnice, povrnili vplačane zneske. Opravičujem se tudi vsem, ki ste si predstavo želeli ogledati, ampak preprosto ne zmorem več.

Ponovo bi želel poudariti, da vem, da nisem ravnal prav, ko sem prevedel delo drugega avtorja in se podpisal s svojim imenom. Vem, da je moje dejanje vredno obsodbe. Zato sem tudi ponovno opravičujem slovenski javnosti, gledalcem, kolegom igralcem in režiserjem. Celjsko gledališče je dobilo povrnjenih vseh 13.000 EUR. S pomočjo prijateljev sem tudi stopil v stik s potomci avtorja in uredil pravice tako, da je moj prevod sedaj uraden prevod tega avtorja. Pokril sem tudi stroške avtorskih pravic za naslednjih 10 predstav, a se je Celjsko gledališče očitno odločilo, da predstave vseeno ne bo igralo. V Šentjakobskem gledališču sem dobil izredno odpoved in sem trenutno brez službe. Zato se umikam tudi iz vseh odrov.

Hvala tudi tistim, ki ste mi kljub napaki, ki sem storil stali ob strani.

Boris Kobal